L'Ami du Peuple

JOURNAL REGIONAL DE L'ONTARIO NORD

Notre Devise: "JE CRAINS DIEU, CHER ABNER, ET N'AI POINT D'AUTRE CRAINTE" - - Racine

VOL. XVI — NO 11 | Sudbury, Ont. le 22 août, 1957. | le numéro: 5 sous

Coup D'oeil de Passant

Avec un peu plus d'envergure "An eye on everything" nouvelle rubrique du Star rivalise notre "Coup d'oeil de passant"!

● ● ●

A North Bay, on démolit le vieux "bureau de poste". A Sudbury on ne sait trop quoi en faire!

● ● ●

Un magasin de la rue Notre-Dame a "mouvé" à une autre adresse. Il paraît que c'est du bon "frança"!

● ● ●

Depuis 5 semaines les cinéphiles applaudissent par milliers "The Ten Commandments". Combien les pratiquent!

● ● ●

Des parcs de stationnement c'est pratique - en pleine ville - mais ça présente d'autres "derrières" de bâtisses moins attrayants.

● ● ●

Entendu sur la rue:
— "Vous n'avez donc pas de patience les enfants?"
— "Non, m'man on n'a pas..."

● ● ●

Diefenbaker a oublié les canadiens français dans la formation de son Cabinet ... ça peut lui coûter son siège de peluche plus vite qu'il ne le croit.

La Cie Bell Telephone revise ses taux

Sudbury — Copper Cliff affecté

Dans la demande de revision de taux qu'elle a adressée à la Commission des Transports du Canada, à Ottawa, la Compagnie de Téléphone Bell du Canada propose, pour ses clients de Sudbury-Copper Cliff, des augmentations de 30 cents par mois pour le service téléphonique domiciliaire sur ligne à deux abonnés et de 50 cents par mois pour le service domiciliaire sur ligne à un seul abonné, selon M. H.M. Cochrane, gérant local de la compagnie.

L'augmentation proposée pour le service d'affaires à taux fixe à un seul abonné est de $1.30 par mois, ce qui porterait le taux à $11.00 par mois.

Le nouveau taux pour service d'affaires sur ligne à un seul abonné avec nombre limité d'appels serait de $7.25 par mois, soit une hausse de 60 cents par mois. Le nombre d'appels de départ alloués resterait de 75 par mois et les frais de cinq cents pour chaque appel additionnel seraient maintenus.

Les taux proposés pour Sudbury-Copper Cliff s'appliqueraient également à Lively, Azilda, Blezard Valley, Coniston et Garson-Falconbridge, qui possèdent le service d'appel local avec Sudbury-Copper Cliff.

Voici une comparaison entre

— Suite à la page 7 —

Les fonctionnaires réclament une semaine de 5 jours

Un groupe de fonctionnaires réclame l'application universelle de la semaine de cinq jours ou 40 heures dans tout le service civil fédéral.

Dans un mémoire au ministre des Finances, M. Fleming, les Amalgamated Civil Servants of Canada disent que 4,000 employés des ministères de l'Agriculture, du Nord canadien de la Défense et de la Santé travaillent encore cinq jours et demi par semaine.

Le mémoire dit que le défaut du gouvernement d'appliquer la semaine de cinq jours à tous ses employés "ternit à notre avis la politique de bon employeur du gouvernement".

Environ 95 pour cent des employés civils, au nombre de 143,000 en tout, ont déjà la semaine de 40 heures ou de cinq jours.

Le Dr G. Gauthier, prés. de l'ACELF

Rév. Père G. Belcourt, s.j. de l'Université de Sudbury, un des vice-présidents

Le Dr Robert Gauthier, d'Ottawa, directeur de l'éducation française en Ontario, a été élu président de l'Association canadienne des éducateurs de langue française. Il succède au R.P. Clément Cormier, c.s.c., recteur de l'Université Saint-Joseph, à Moncton.

Les vice-présidents sont: MM. Roland Vinette, sous-secrétaire du département de l'Instructeur publique dans le Québec; J.-Gérard Degrâce, assistant du surintendant de l'Education au Nouveau-Brunswick; le R.P. Guillaume Belcourt, s.j., vice-président de l'Université de Sudbury; et Maurice Lavallée, président de l'Association des éducateurs bilingues de l'Alberta.

Mlle Cécile Rouleau, de Québec, a été réélue secrétaire nationale.

Les directeurs sont: Mgr Paul-Emile Gosselin, de Québec; le R.P. Urbain-Marie, de Montréal; Michel Savard, de Québec; Léopold Garant, de Québec; Richard Bergeron, de Sherbrooke; Mlle Thérèse Baron, le R.P. Adrien Bluteau, de Montréal; MM. Lionel Lafrance, de Québec, et, la Rév. Soeur Marie-de-Sainte-Flore-d'Auvergne, de Montréal.

Un beau geste de l'Union St-Joseph

L'Union St-Joseph du Canada a décidé de mettre la somme de $10,000 à la disposition des Fédérations de Sociétés St-Jean-Baptiste de l'Ontario et du Québec pour l'octroi de bourses à des élèves qui se signalent dans les études d'histoire du Canada et d'économique.

C'est ce que vient d'annoncer M. G.-Arthur Desjardins, président général de cette importante société mutuelle d'assurance-vie, dont le siège social est à Ottawa.

M. Desjardins a fait part de la décision du conseil de l'Union St-Joseph à une réunion de l'exécutif de la Fédération des St-Jean-Baptiste de l'Ontario.

M. Desjardins a fait remarquer que l'Union St-Joseph avait à plusieurs reprises, depuis sa fondation en 1863, consacré une partie de ses ressources à l'avancement des Canadiens français. Elle est la plus importante institution financière de langue française de l'Ontario. Elle considère qu'il est de son devoir de continuer de jouer un rôle sur le plan social.

La somme de $10,000 qui est mise à la disposition des Fédérations de St-Jean-Baptiste sera répartie également entre l'Ontario et le Québec et les bourses seront échelonnées sur une période de dix ans.

Les fédérations pourront se charger d'organiser les concours provinciaux qui conduiront à la proclamation des lauréats. Elles travaillent de concert avec les directeurs d'action sociale de l'Union St-Joseph.

UN SOUVENIR DE 5,000 ANS

Cette carcasse est peut-être celle d'un canot creusé dans un tronc d'arbre par des Indiens il y a 5,000 ans. Elle a été retrouvée au fond du lac Haines, par Norman Ritchie, de Richmond Hill, Ontario, alors qu'il effectuait une plongée. Le Dr Norman Emerson, archéologiste de l'université de Toronto, en examinant ces débris, a opiné que ce pouvait être l'oeuvre d'Indiens préhistoriques, car selon lui les Indiens des siècles récents se servaient d'écorce de bouleau pour fabriquer leurs canots.

VILLA LOYOLA

Sa campagne de souscription

Ses activités

Alban:

Dimanche dernier, remerciements: coopération splendide, en dépit de problèmes locaux ardus: église détruite, il n'y a pas si longtemps, presbytère en construction ... et cependant, non seulement réception amicale mais entr'aide. - Moins de deux centaines et plus de trois mille dollars promis, dont au-delà d'un ... déjà donnés: héroïsme d'une charité clairvoyante dépassant ... le mien, pour s'élever jusqu'à la hauteur de notre et cela en faveur de la Maison de retraites, qui le sera au service de tout le diocèse du Sault Ste-Marie.

En présence de tant de compréhension animée, par le plus pur esprit catholique, qui dépasse les frontières immédiates pour s'orienter jusqu'aux conquêtes missionnaires d'Asie, d'Afrique... du monde selon le désir de Notre Seigneur: "Allez, enseignez toutes les nations ...", nous sommes non seulement réconfortés mais aussi profondément reconnaissants. - Donc cordial merci à la paroisse d'Alban dont les paroissiens peuplent Alban et Bizwood. - Tel Curé, tels paroissiens! comme c'est vrai!

Warren:

Les résultats s'en viennent; organisation parfaite, grâce à la prévoyante charité et au dévouement de Monsieur le Curé: quinze secteurs, quinze groupes d'apôtres lancés, en toute la paroisse et qui plaident la cause de la Villa Loyola, Maison de retraites fermées, ainsi que celle du Centre marial, à la veille du cinquantenaire de la Grotte de Notre-Dame-de-Sudbury et du centenaire des apparitions de Lourdes. - Deux temps, deux mesures et hop! tout le monde à l'oeuvre sous l'instigation de leur pasteur, monsieur le curé Plouffe. - Dès la semaine prochaine, les résultats de cette campagne seront promulgués.

Saint-Charles:

Dimanche prochain, Saint-Charles, avec son dévoué curé organise et complète sa souscription. - Markstay, Noëlville, puis North Bay, Blind River, etc. viendront

— Suite à la page 4 —

Noëlville

Mariage Furoy-Charbonneau

Le mariage de Mlle Jeanne d'Arc Furoy, et de M. Raymond Charbonneau fut célébré récemment en l'église de l'Annonciation de New Sudbury, par M. le curé Jacques Michaud.

Pour l'occasion, les autels étaient ornés de glaïeuls de différentes couleurs, et d'un joli luminaire. M. Hermas Dupuis, soliste chanta: "Avé Maria et un cantique de mariage.

Au bras de son père, la mariée était gracieuse dans une toilette de longueur ballerine, confectionnée de dentelle et tulle sur satin. La jupe très ample, sur crinoline était finie d'un haut de dentelle et le bas de tulle de nylon, avec des appliqués de dentelle. Le corsage en dentelle avec manches longues finies en pointe au poignet portait un petit collet rond retroussé à la nuque, et des petits boutons recouverts de satin jusqu'à la taille. Son voile court en tulle nylon avec appliqués de dentelle était retenu par un diadème orné de sequins et de perles de satin. Ses souliers étaient de soie brocade avec talons français

Elle portait un bouquet colonial de roses blances et roses avec une large boucle de ruban, et fini par des pendants d'étroits rubans noués de petites fleurs et de fougère.

La mariée était la fille de M. et Mme Rosaire Furoy de Noëlville, et le marié est le fils de M. et Mme Zoël Charbonneau de Hanmer.

Loriane Furoy, soeur de la mariée, et Lucille Séguin de Blezard Valley, étaient filles d'honneur.

Loriane portait une toilette bleu pâle. La jupe longueur ballerine très ample de dentelle et tulle sur taffeta, était recouverte de dentelle avec d'étroits ruchers de tuli esur le bas. Le corsage recouvert d'un boléro de dentelle avait les manches trois quarts et un encolure rond. Son diadème de tulle bleu pâle était garni de perles, et elle portait un "nose-gay" de roses, avec pendants d'étroits rubans.

Lucille Séguin, était en rose pâle. La jupe aussi longueur ballerine, était garnie de larges ruchers de tulle de la taille au bas. Le corsage de dentelle portait une encolure ronde et des manches courtes. Son diadème était de même nuance que sa robe et orné de perles. Elle portait égalements un "nose-gay" de roses blanches et rouges.

Marcel Furoy, frère de la mariée et Armand Charbonneau frère du marié gétaient garçons d'honneur.

Après la cérémonie du mariage une réception avait lieu, à la demeure de M. et Mme Zoël Charbonneau, parents du marié, à Hanmer. Le dîner fut servi à 150 invités. Mme Charbonneau, mère du marié recevait les invités et portait une toilette de soie nylon et de dentelle, de couleur bleu Alice, avec accessoires blancs et corsage blanc.

Une seconde réception avait lieu à Noëlville chez M. Rosaire Furoy, parents de la mariée. Mme Furoy, sa mère, portait un ensemble de toile et dentelle bleu pâle avec accessoires blancs. Elle portait un grand chapeau bleu pâle.

Mme Furoy, qui recevait les invités était assistée de Mesdames Roméo Pitre, Alphonse Duval, et Baptiste Monpeon,

Mme Philippe Charbonneau, tante du marié et Mme Antonin Larose tante de la mariée étaient en charge des cadeaux.

Une danse eut lieu à la salle Huot. L'orchestre "Forget", de Val Caron, était en charge de la musique.

Plus tard les nouveaux époux partaient en voyage et se rendaient à Niagara Falls et à Buffalo. Pour voyager la mariée portait une robe de soie nylon blanche avec imprimés de fleurs roses.

A leur retour, ils établiront leur domicile à Sudbury.

Parmi les invités de l'extérieur étaient: M. et Mme Philippe Charbonneau, M. et Mme Zoël Charbonneau, Mlles Dolorès Charbonneau, Raymonde Charbonneau, Armand Charbonneau, Germaine Charbonneau. Ainsi que les autres familles Charbonneau et Dupuis parents du marié et tous d'Hanmer, M. et Mme Hector Dupuis, Mlle Aline Bourgeois, Mlle Lucille Bourgeois, Mlle Marguerite Bourgeois, Mlle Loraine Bourgeois, M. et Mme Alban Lacroix et M. Denis Lacroix tous d'Alban, M. et Mme Gérard Furoy de Sarnia, M. et Mme Roger Ramsay de Sudbury.

Les invités de Noëlville qui assistaient à la réception à Hanmer étaient: M. Aimé Larose, grand' père de la mariée, M. et Mme Philippe Larose, M. et Mme Emile Larose, M. et Mme Antonin Larose, M. et Mme Gérard Larose, Mme Onario Séguin, M. et Mme Léopold Guérin, M. et Mme Jean Furoy et M. et Mme Rosaire Furoy.

Voeux de bonheur au jeune ménage.

Pique-Nique

8 septembre 1957

Paroisse Notre-Dame de la Merci

CONISTON

SOUPER – BINGO – JEUX DIVERS

Comment se fait-il que le téléphone fonctionne encore, maman?

Il est rassurant de savoir que vous pouvez compter sur votre téléphone même pendant les orages, car la fureur des éléments interrompt très rarement le service téléphonique.

La stabilité du service téléphonique est due aux puissants et nombreux accumulateurs dont dispose le central téléphonique. Si, pour une raison ou une autre, une interruption du courant se produit, les accumulateurs sont chargés par un moteur diesel toujours prêt à fonctionner en cas d'urgence.

La continuité de service dont vous bénéficiez n'est pas accidentelle. Pour l'assurer, il faut de la prévision, de l'équipement . . . et de l'argent, trois facteurs indispensables au maintien du meilleur service téléphonique possible 24 heures par jour.

LA COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE BELL DU CANADA

UNE AVENTURE INTERROMPUE

Colomb a traversé un océan pour découvrir un nouveau monde. Lindbergh a traversé seul le même océan en 33 heures à bord d'un frêle aéroplane . . . alors pourquoi deux garçons, une fille et deux chiens ne tenteraient-ils pas aussi l'aventure ? C'est ce que se disaient récemment Joyce et Don Carter, 5 et 8 ans respectivement, et Garry Nestrom, 6 ans, avant de quitter le foyer de leurs parents. Mais après quatre heures de marche, près de North York, Ontario, la police a mis fin à leur odyssée et les a ramenés à la maison. Ils y ont tout de même retrouvé le sourire.

Annonce Classée

Hommes et femmes demandés pour travail rémunérateur. Meilleur période de l'année pour vous partir en affaires. Aucune expérience nécessaire. Bonnes ouvertures disponibles pour ambitieux.
1600 Delorimier, Dept. 85,
Station C. Montréal.

SOUMISSIONS

DES SOUMISSIONS CACHETEES, adressées au soussigné et portant sur l'enveloppe la mention: "Soumission pour aménagement supplémentaire à Timmins" seront reçues jusqu'à 3 h. 30 de l'après-midi, heure avancée de l'est, le mardi 3 septembre 1957, pour la construction de prolongements pavés en asphalte, piste 3-21 - 700 pieds jusqu'à une longueur hors tout de 5,700 pieds; piste 10-28 - 900 pieds jusqu'à une longueur hors tout de 4900 pieds.

On peut obtenir les plans, devis, les conditions de travail, la formule de contrat, la formule de soumission et l'enveloppe-remise en adressant à l'Ingénieur régional des voies aériennes, ministère des Transports, 25 avenue St-Clair-est, Toronto 7 (Ont.), une demande à cet effet accompagnée d'un chèque visé de $25. tiré à l'ordre du Receveur général du Canada. Ce chèque sera renvoyé au soumissionnaire dès qu'il aura fait remise des plans et devis en bon état. On peut obtenir tous renseignements supplémentaires nécessaires à l'interprétation des plans et devis en s'adressant à l'ingénieur régional des voies aériennes susmentionné.

Les plans et devis seront également en montre à la Toronto Builders Exchange, 1104 rue Bay, Toronto (Ont.).

Chaque soumission sera accompagnée d'un cautionnement égal à: a) dix pour cent (10 p. 100) du prix de la soumission si ce montant ne dépasse pas $250,000, ou b) $25,000 plus cinq pour cent (5 p. 100) de la somme en excès de $250,000, si le montant de la soumission dépasse $250,000, sous forme d'un chèque visé tiré sur une banque constituée en vertu de la Loi sur les banques ou de la Loi sur les banques d'épargne du Québec, ou d'obligations du Gouvernement du Canada ou des Chemins de fer Nationaux (expression définie dans la Loi sur la revision du capital des chemins de fer nationaux du Canada, 1952), lequel cautionnement sera confisqué au cas où le soumissionnaire refuserait, sur demande, de passer un contrat aux conditions établies dans sa soumission, ou de le réaliser d'une manière satisfaisante. Les chèques seront renvoyés aux soumissionnaires dont l'offre n'aura pas été acceptée. Prière de prendre note qu'il ne sera accepté aucune soumission expédiée par télégramme.

Il ne sera tenu compte d'aucune soumission non accompagnée du cautionnement stipulé.

Le ministère ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

F. T. COLLINS,
Secrétaire
Ministère des Transports,
Ottawa (Ont.), le 12 août 1957.

Au Royaume de la Femme

LA REINE DES SECRETAIRES

Comme toute secrétaire, Mlle Sheila Ward, de Montréal, pourrait écrire un livre volumineux sur ses patrons. Mais elle s'est limitée à une composition de 200 mots qui vient de lui mériter le titre de "Reine des secrétaires" au Canada, aux Etats-Unis et au Mexique, et une kyrielle de prix, notamment un voyage aux îles Hawaï, une garde-robe et divers meubles ultra-modernes pour elle et son patron immédiat, M. R.-A. Neale, vice-président de la firme Canadair. Dans sa composition, Mlle Ward admet que le patron, un homme fort occupé, oublie parfois de lui dire bonjour en arrivant le matin, et néglige certains rendez-vous. Mais il compense par une exquise politesse et l'habitude de discuter d'affaires avec sa secrétaire comme si elle était une véritable associée.

On parle de la mode ... d'automne

Les modes canadiennes d'automne qui font en ce moment leur apparition dans nos magasins, constituent, de l'avis du Montreal Fashion Bureau, la toute dernière nouveauté dans le domaine de la silhouette, des tissus et des couleurs.

Le Bureau s'aligne en effet que les nouvelles tendances de la mode préconisées à New York en juillet, coïncident parfaitement avec celles révélées en juin à Montréal lors de la présentation des créations d'automne des manufacturiers canadiens aux acheteurs des magasins de tout le Canada.

Tous les dessinateurs reconnaissent que Paris demeure la capitale mondiale de la mode, déclare le Bureau. Mais parmi toutes les innovations lancées par les couturiers extravagants de Paris, plusieurs ne sont jamais acceptées.

Les grands dessinateurs savent déceler la tendance de l'heure dans une nouvelle taille, les drapés et les manches. Ils expliquent qu'il s'agit simplement d'une question de sensation, d'atmosphère et même de flair. Les dessinateurs canadiens prouvent hors de tout doute qu'ils possèdent cet esprit de nouveauté comme on a pu le voir dans leurs créations d'automne, déclare le Bureau.

La silhouette adoucie ou "assouplie" domine la nouvelle mode et exige des tissus souples tels que les crêpes, jerseys et chiffons que l'on retrouve partout au Canada cet automne.

A l'exception des modèles à jupe plissée, presque tous les vêtements de jour sont à silhouette étroite. On obtient un effet de souplesse à l'aide de taille non ajustée, de drapés à l'encolure, à la taille ou aux hanches et par des plis adoucis aux jupes des robes de fin d'après-midi et du soir.

On remarque plus particulièrement la taille souple, à la façon Chanel de Paris, dans les robes deux-pièces à vareuse ou jaquette demi-ajustée. Les nouveaux modèles flattent la silhouette féminine qui n'atteint pas la perfection. Les manufacturiers canadiens offrent plusieurs versions de ces nouveaux vêtements seyants et flatteurs.

L'ETERNEL FEMININ

Si, en les cuisant, vos tartes aux fruits débordent dans votre four, saupoudrez votre croûte d'une cuillerée de tapioca avant d'y mettre les fruits. Ou, mieux encore, mélangez le tapioca directement avec les fruits. En différents endroits fendez votre croûte pour permettre à la vapeur de s'échapper. Et, pour plus de précaution, vous pouvez aussi envelopper votre croûte dans une feuille d'aluminium que vous laissez dépasser sur les bords pour l'empêcher de retomber dans le four.

La mode

LA LAINE légère et le dacron bien harmonisés contribuent à former un tissu idéal pour les tenues de voyage. Ce modèle d'ensemble peut se porter avec élégance et charme pour les déplacements. La robe est grise, avec bandes blanches, et n'a pas de manches. Elle se complète par un blouson de lin blanc avec doublure grise, agrémenté de pochettes et de manchettes.

A Table

par

Ida Bailey Allen

SALADE DE CONCOMBRE

- ½ tasse de concombre, coupé en cubes minuscules
- ½ tasse de céleri en tranches minces
- ¼ tasse de noix écalées, en morceaux
- 3 cuillers à soupe de piment rouge ou vert haché fin
- 6 tranches épaisses de tomates
- Sauce cuite
- Ciboulette hachée fin
- Laitue

Humecter concombre, céleri, noix et piment avec la sauce. Disposer en tas sur les tranches de tomates arrangées sur la laitue. Parsemer de ciboulette. (6 portions).

FRUITS GLACES GRILLES

- ⅓ t. de sirop de blé d'Inde doré
- 1 c. à table de beurre fondu
- 1 paquet de 20 onces de pêches bien égouttées, de poires ou de tranches d'ananas

Mettre le sirop de blé d'Inde doré et le beurre fondu dans le fond d'une lèchefrite. Disposer les fruits dans ce sirop. (Employer un assortiment de fruits si désiré). Placer la lèchefrite à 3 pouces de la chaleur; griller 5 à 10 minutes de chaque côté. Arroser souvent jusqu'à ce que bien glacés et légèrement brunis. Servir chaud pour accompagner la viande. Donne 6 à 8 portions.

SALADE ESTIVALE

- 2 tasses de pommes non pelées
- 1 tasse de céleri coupé fin
- 1 tasse de carottes râpées
- Prunes et melon en cubes
- Verdure
- Sauce à salade

Mêler les trois premiers ingrédients. Renverser sur la verdure. Garnir des prunes ou des cubes de melon. Servir avec sauce au goût. 6 services.

— La fleur humaine est celle qui a le plus besoin de soleil.

(Michelet.)

QU'EN DIRA-T-ON ?

La princesse MARGARET-ROSE a de plus en plus de charme. Voici d'elle une récente photo prise alors qu'elle arrivait à un théâtre londonien pour une avant-première. Elle portait une somptueuse robe à bretelle unique décorée de diamants. Un rédacteur de potins anglais a laissé plus tard entendre que la princesse n'en couvrait pas assez...

POUR VOS FAIRE-PARTS

L'endroit idéal pour obtenir vos cartes de faire-part est certainement à l'imprimerie:

ARTS GRAPHIQUES

PRIX RAISONNABLES

CHOIX DES PLUS VARIES!

OUVRAGE GARANTIE

Adressez-vous toujours à l'imprimerie

ARTS GRAPHIQUES

122 est, rue Elm Tél. 3-0700 Sudbury

La Sécurité Routière

Ayez l'oeil aux pneus!

[illegible] êtes de ces milliers de C[illegible] qui prendront leurs v[illegible] en automobile cette année, [illegible] avez sans doute pris le temps voulu pour établir [illegible], choisir votre garde-r[illegible] étapes. Mieux le voyage est [illegible]nisé, moins vous courez de risques de subir ces petits dé[illegible] qui gâchent de belles [illegible]ances.

Mais avez-vous pensé à l'auto, [illegible] aux pneus?

[illegible] sage de les faire vérifier à l'intérieur comme en surface. [illegible] pneus affaiblis par les [illegible] chaleur, l'humidité peuvent [illegible] à la première occasion. [illegible] défectuosité de ce genre se [illegible] de l'extérieur et [illegible] révéler sa présence que [illegible] crevaison. On dirait que [illegible] crevaisons surviennent toujours [illegible] endroits dangereux, au [illegible] mauvais moment.

[illegible] des automobilistes [illegible] qu'en ville — pour [illegible] travail, au marché, se [illegible] en famille le dimanche. [illegible] arrive rarement de faire [illegible] vitesse.

[illegible] circulation urbaine [illegible] comporte ses dangers [illegible] pneus. Les trottoirs [illegible], les trous de la [illegible], les démarrages et freinages [illegible], la pluie et les flaques [illegible] neige, la boue: tout cela [illegible] pour les pneus.

[illegible] chocs violents meurtrissent [illegible] de la carcasse et l'affai[illegible]. Si les marques sont pro[illegible], les câbles affaiblis peuvent se rompre quelques jours ou [illegible] semaines plus tard, et [illegible] le pneu éclate.

[illegible] crevasses et les fentes du [illegible] laissent pénétrer l'humidité qui attaque le câble ordi[illegible].

[illegible] freinages et les démarra[illegible] que certains états com[illegible] gonflage insuffisant, ajou[illegible] contraintes habituelles [illegible] sur le pneu, du fait [illegible] qu'il subit sans ces[illegible] pneu peut ainsi s'user [illegible] câble du talon cède.

[illegible] avaries de ce genre sont [illegible] invisibles de l'extérieur [illegible] circulation urbaine ne leur [illegible] pas toujours l'occasion de [illegible] manifester.

Puis arrivent les vacances — longue randonnée à travers les parcs nationaux, visite de la famille, ou aller et retour "au lac", c'est-à-dire 50 ou 100 milles par semaine. C'est alors que les défectuosités cachées, causées par la circulation urbaine, se révèlent.

Sur les routes modernes, la plupart des automobilistes, une fois rendus en dehors de la ville, roulent plutôt vite. Les pneus s'échauffent et restent échauffés pendant plusieurs heures. La chaleur affaiblit le câble ordinaire à tel point qu'il cède souvent aux endroits endommagés par les chocs, les flexions, l'humidité. Alors, c'est l'éclatement. En plus de multiplier les effets des autres détériorations, la chaleur peut entraîner à elle seule des avaries permanentes au câble du pneu. Elle augmente la pression interne du pneu, parfois du tiers, ce qui fait travailler encore plus la carcasse et la rend plus vulnérable aux écrasements. Il serait encore plus dangereux d'abaisser la pression interne en laissant sortir l'air: la flexion augmenterait, la chaleur deviendrait encore plus forte.

Pour surmonter dans une certaine mesure ces difficultés, les fabricants de pneus ont maintenant recours à la plus résistante, à la plus durable des fibres textiles sur le marché: le nylon. Ils obtiennent ainsi un pneu beaucoup plus sûr que ceux qui ont une carcasse de fibre ordinaire.

Le nylon est notablement plus solide et plus résistant aux chocs que toutes les autres matières textiles. Il a prouvé sa résistance aux chocs violents, par exemple dans les pneus d'avions — où il travaille à l'écrasement sous les tonnes de pression que représente un atterrissage à 125 milles à l'heure — et dans les vestes "blindées" que portent certains policiers et militaires. Entre parenthèses, les bombardiers et chasseurs à réaction, et les appareils de nos grandes lignes aériennes sont tous montés sur pneus à câble de nylon.

Le nylon absorbe très peu d'eau, ne pourrit pas et ne moisit pas; on n'entend pour ainsi dire pas parler de pneus à carcasse de nylon endommagés par l'humidité. D'ailleurs le nylon a prouvé son excellente tenue à l'eau dans les filets de pêche et le fil de ligne.

L'élasticité naturelle du nylon, sa résistance et sa grande ténacité lui permettent de supporter de continuelles alternances de compression et d'allongement. Il offre plus de résistance à la flexion que tout autre matériau de carcasse.

Le nylon supporte mieux la chaleur que le câble ordinaire. A preuve les couvertures de nylon des presses des buanderies commerciales, où il traverse des températures de beaucoup supérieures à celles des pneus. En outre, les pneus à carcasse de nylon engendrent moins de chaleur, parce que la résistance et la flexibilité élevée du nylon permettent de construire de meilleurs pneus avec moins de câble. Ce gain de poids abaisse la quantité de câble soumis à la flexion, ce qui abaisse la chaleur de roulement.

Le câble de nylon mis au point durant la dernière grande guerre pour les pneus d'aviation, a fait ses preuves sur les avions de ligne, la machinerie de campagne, et les camions (sur des milliards de milles). Ces dernières années, il s'est taillé une place importante dans les pneus d'automobile étudiés pour résister aux conditions de la conduite moderne. Plusieurs corps américains de police routière utilisent des pneus à carcasse de nylon. A Indianapolis, le "500", le Grand National NASCAR, la plupart des autres grandes courses automobiles se disputent sur nylon. Un grand nombre de compagnies de transport et de taxi montent leurs véhicules sur des pneus à carcasse de nylon.

Ces avantages remarquables, l'homme de la rue peut se les offrir. Avant de partir en vacances, faites examiner vos pneus. Assurez-vous qu'ils ne flancheront pas en chemin.

Pour CONSERVER Vos PNEUS

Voici le moyen de faire durer vos pneus plus longtemps, d'augmenter leur sécurité.

1. Gonflez-les suffisamment

Le gonflage excessif use pré-

— Suite à la page 8 —

CARNAVAL DANS LE GRAND NORD

Les postes de radar de l'Aviation canadienne, dans le Grand Nord du pays, passent généralement des journées très calmes, n'ayant pour tout contact avec le monde extérieur que leurs avions ou leurs appareils de radio. Pour rompre cette monotonie, certains de ces postes profitent de la belle saison pour organiser leur propre carnaval, et invitent le personnel des autres postes à concourir avec eux dans divers jeux. Et comme aucun carnaval n'est complet sans sa reine, on trouve également le moyen d'en couronner une. Voici celle d'un de ces postes, près de Parent, récemment couronnée par le commodore E. M. Reyno. Elle a nom Janice Ward. Disons qu'en dépit de ces fêtes, le poste de radar était quand même surveillé par une équipe d'urgence.

— Dépensez chaque jour un sou de moins que ce que vous gagnez. (Franklin.)

— Les enfants apprennent plus par les yeux que par les oreilles. (P. Juddes.)

— Le jour n'est pas plus pur que le fond de mon coeur. (Racine), "Phèdre".

— Sans raison l'homme est gai, sans raison il s'afflige. (Boileau.)

LA VILLA LOYOLA DE SUDBURY

— suite de la page 1 —

peu après.

Conclusion:

Tâche dure? - oui. - Cause de première importance? - oui. - Espoirs fondés de succès? - oui. - A quel moment la construction? - le plus tôt possible. - En ce jour, la moitié du chemin est parcouru; cependant sur cette moitié, il y a $40,000.00 de promesses... Si chacun comble cette lacune ayant janvier et si les paroisses non vues encore répondent avec entrain à notre appel, malgré des problèmes immédiats, nous pourrons commencer dès le printemps prochain.

Dans chaque paroisse, il se trouve des personnes dont la fortune est rondelette et qui n'ont pas trop d'obligations: si une vingtaine de ces personnes faisaient de l'Oeuvre des retraites fermées et du Centre marial leurs protégés, la réalisation de ce plan merveilleux, au service de Dieu et de Marie, la construction commencerait en "criant lapin".

CORDIAL MERCI A "L'AMI DU PEUPLE" POUR SON HOSPITALITE, en son vaillant journal. - Remerciement aussi aux généreux annonceurs qui ont facilité la publication de toute la page centrale du dernier numéro de ce journal en faveur de la Villa Loyola.

Le Comité central
Donat Boutin, s.j., Président
a/s Université de Sudbury

LA TECHNOLOGIE N'A PAS TUE L'INITIATIVE

Bien que la science moderne ait éliminé une bonne part de risque, d'incertitude et de délai, la prospection minière demeure une excitante aventure, où l'individu a l'occasion de montrer son esprit d'initiative et de débrouillardise. C'est ce qu'on peut voir actuellement au lac La Ronge, dans le nord de la Saskatchewan, théâtre de l'une des plus importantes courses au minerai de ces dernières années. Le tout a débuté récemment quand les prospecteurs ont eu l'occasion de voir la carte dressée par le gouvernement après une étude géophysique de 1,700 milles carrés de territoire, où l'on assure trouver d'importants gisements de cuivre et de nickel. Une demi-heure après avoir vu cette carte, le groupe que l'on voit ici à gauche quittait le sol, par avion, et quelques minutes plus tard, à 75 milles de distance, s'apprêtait à devancer tout le monde au travail du jalonnage pour réserver des droits de prospection. Sans avion, il leur aurait fallu plusieurs jours pour couvrir cette distance, à pied ou en canot. A droite, le prospecteur Jim Brady se hâte de fixer le premier poteau-jalon.

LES NOUVELLES EN RACCOURCI

Grâce au vinaigre!

Quelques douzaines de bouteilles de vinaigre ramassées par des rôdeurs de grève sur le bord de l'Atlantique canadien sont présentement à l'établissement de recherches de la Marine à Halifax.

Les investigateurs scientifiques de la Marine s'en réjouissent. Car l'arrivée de ces bouteilles résulte du dur labeur qu'il consacrent à une hydrographie plus précise des courants océaniques le long de la côte de l'Atlantique.

Il y a deux mois, le New Liskeard, navire d'escorte de la côte, dispersait sur l'écume des vagues plus de 1,400 bouteilles de vinaigre.

HEUREUX JOURS . . .

que ceux de votre retraite, si vous pouvez vous livrer à vos loisirs favoris . . . le golf, la pêche, le voyage. Oubliez le réveille-matin — vous n'aurez qu'à vous laisser vivre. Perspective intéressante SI vous avez fait le nécessaire pour vous procurer une pension de retraite. Établissez vos plans dès aujourd'hui.

SUN LIFE ASSURANCE COMPANY OF CANADA

Représentant
C. D. Bonhomme
OS 3-0801
172 Elm Ouest
Assurance Sun Life

On se satisfait de peu

Le premier ministre Diefenbaker a déclaré que la note américaine selon laquelle les Etats-Unis vont soigneusement garder les renseignements fournis par le Canada sur des Canadiens semble satisfaire les assurances recherchées par le Canada.

M. Diefenbaker a déclaré que même si la note américaine n'est pas explicite "il semble évident que les directives données aux agences américaines concernant leurs procédures dans le traitement des renseignements de sécurité sont conformes en substance à l'assurance que recherchait le Canada".

Ottawa hausse le prix de son beurre

Le gouvernement a décidé de hausser le prix de vente de son beurre de 58 à 63 cents la livre a annoncé le ministère de l'Agriculture.

Les autorités disent qu'on ne prévoit pas de pénurie de beurre l'hiver prochain, mais que les stocks du gouvernement ont diminué en regard du surplus considérable des deux dernières années.

Le gouvernement accumule hes stocks en offrant d'acheter tout le beurre de surplus à 58 cents la livre. Il achète durant la saison d'été, alors que la production est plus forte, et pond habituellement à l'automne et durant l'hiver, alors que la production est à la baisse.

M. Saint-Laurent chef du parti libéral

M. Saint-Laurent demeure chef du parti libéral. Il dirigera le parti dans l'opposition comme il l'a dirigé au pouvoir depuis huit ans. Et il fera la prochaine campagne électorale si l'élection se tient au cours des prochains mois.

Voilà une décision qui n'a pas de quoi surprendre ceux qui suivent d'un peu près la politique fédérale. Ce n'est qu'élémentaire sagesse de la part des libéraux que de vouloir conserver à leur tête le chef qui les a déjà conduits à deux retentissantes victoires. Il serait fort imprudent de leur part de se donner un nouveau chef qui n'aurait pas le temps de se préparer à la reprise imminente des hostilités.

Pas d'impôt à payer… si

Les statistiques récentes établissent que pour une seule année 3,410,160 Canadiens ont payé de l'impôt sur le revenu. Seulement 2 p.c. de ces contribuables gagnaient $10,000 par année ou plus.

Ce sont les salariés, petits et grands, qui sont le plus durement frappés. Un haut fonctionnaire de l'impôt a déclaré que si tous les Canadiens payaient tout leur impôt il serait possible de libérer complètement tous les salaires jusqu'à concurrence de $7,000 par année.

Falconbridge Nickel Mines gagne plus

Les bénéfices nets de Falconbridge Nickel Mines Ltd, dans le premier semestre de 1957, se sont élevés à $4,684,917, ou $1.25 par action, comparativement à $3,860,461, ou $1.02, dans la période correspondante de 1956. La hausse des bénéfices cette année serait attribuable aux prix plus élevés obtenus pour la vente du nickel aux Etats-Unis. Les administrateurs mentionnent toutefois, dans leur rapport semestriel que les résultats des derniers six mois de l'année ne seront pas nécessairement aussi favorables que ceux des six premiers. A ce sujet, ils ont décidé au cours d'une assemblée spéciale tenue récemment d'amortir une autre tranche des frais de premier établissements à même les bénéfices du premier semestre de l'année. Les bénéfices nets indiqués précédemment tiennent compte de cet amortissement qui a été fixé à $1,500,000.

On distribuera bientôt du gaz à Kenora

Les travaux de construction d'un système de distribution du gaz à Kenora, Ontario, ont commencé le 19 août, annonce M. C. Spencer Clark, vice-président administratif de Northern Ontario Natural Gas Co.

M. Clark a précisé que la compagnie serait en mesure de commencer la distribution du gaz naturel vers le 1er novembre prochain, date à laquelle Trans-Canada Pipe Lines Ltd. pourra alimenter cette région.

Kenora, qui est situé à 23 milles de Winnipeg, sera la première ville de l'Ontario à utiliser le gaz naturel de l'Alberta.

Aumône

— Qui de sien donne, Dieu lui redonne.

— Quand tu donnes, donne avec joie et en souriant.

Votre abonnement est-il échu?

Si NON, vous n'avez rien à faire.

Si OUI, hâtez-vous de nous

envoyer la somme de
Trois dollars ($3.00) afin de continuer à recevoir le journal.

Merci.
L'AMI DU PEUPLE

L'AMI DU PEUPLE, C. P. 455, Sudbury, Ont.

Vous trouverez ci-inclus $ .... en paiement

d'un abonnement de ....

Nom ....

Adresse ....

(Ajoutez 15 si vous payez par chèque) *Prière d'écrire lisiblement.*

POUR FAVEUR

Prière à Saint Jude

O Saint Jude, mon très puissant avocat, me voici humblement prosterné à vos pieds pour vous exposer mes besoins spirituels et corporels.

Daignez jeter sur moi un de vos regards de bonté. Comme votre coeur est spécialement porté à venir en aide aux âmes affligées, je ne puis douter que vous ne penchiez à moi avec des sentiments d'une miséricordieuse tendresse.

Encouragé par les grandes grâces que vous avez coutume d'obtenir aux âmes les plus nécessiteuses, je me présente aux pieds du trône de votre gloire pour vous faire connaître ... le besoin que j'éprouve. Ah! daignez vous interposer entre le Seigneur et moi, et obtenez-moi qu'il daigne ... donner à mon pauvre coeur telle ou telle consolation.

A raison de votre parenté avec Notre-Seigneur Jésus-Christ et à cause des grands mérites de votre laborieux apostolat, vous vous trouvez plus près de la source des grâces, et, par conséquent, plus capable de les recevoir pour les distribuer aux malheureux qui vous invoquent. Aussi est-il juste que ceux qui sont venus frapper à la porte de votre coeur s'en soient retournés exaucés.

Je mets donc en vous une entière confiance et, de votre côté, laissez-vous attendrir par ma pénible situation. Consolez-moi, délivrez-moi de mes peines, afin que, étant plus libre pour servir Dieu et l'aimer en cette vie, je puisse être un jour admis aux joies éternelles de la vie future.

Ainsi soit-il.

L'AMI DU PEUPLE

JOURNAL INDEPENDANT DU NORD-ONTARIO
FONDE EN 1942 PAR CAMILLE LEMIEUX
Directrice: Yvonne Lemieux
122 rue Elm Sudbury, Ontario Tél. 3-0700

Journal au service des Canadiens-Français du Nord-Ontario

"L'Ami du Peuple" paraît tous les Jeudis. Il est imprimé à notre atelier, situé à 122 rue Elm, Sudbury.

L'abonnement est de $3.00 par année.
(Autorisé comme envoi postal de deuxième classe, Ministère des Postes, Ottawa.)

Pour résoudre le problème social de l'adolescence

…On fera déjà beaucoup en refrénant le scandale sexuel. Reste à faciliter aux jeunes leur intégration professionnelle, civile et religieuse dans une communauté qui les respecte et qu'ils puissent respecter. Or, dans quel monde entrent-ils? Selon Milton L. Barron, dans un monde délinquant (a delinquent society), le monde des "adultes", dominé par l'arrivisme, où les valets de la finance et des sociétés secrètes occupent les postes de commande. Et qu'ont-ils droit et besoin de trouver? Une société dirigée par des hommes politiques soucieux de promouvoir le bien commun (qui est d'abord moral), et d'exercer leur ministère avec la conscience du bon pasteur ou du bon père de famille attentif à favoriser d'abord le perfectionnement vertueux de ses ouailles, de ses enfants.

Devant la barbarie de nos moeurs politiques (le mot est d'un de nos magistrats), la tolérance et le patronage accordés à l'exploitation du vice (les jeunes n'ont qu'à circuler dans les grandes rues commerciales de nos villes pour le constater), déclarons sans ambages: ce ne sont pas les jeunes qui sont à blâmer, mais les adultes infidèles à leurs responsabilités. Il faut donc secouer l'apathie de ceux qui se considèrent comme d'honnêtes citoyens et désirent préserver leurs enfants de la corruption ou de la révolte. Puisque nous vivons en démocratie, chaque électeur doit a) s'estimer responsable de la qualité morale de son milieu. b) n'accorder sa confiance politique qu'à un candidat résolu à élaborer des lois capables de protéger la jeunesse avant qu'elle ne devienne criminelle; c) contribuer à créer, enfin, une association des familles assez forte pour obtenir l'élimination du gangstérisme électoral.

La réunion des familles d'immigrants

L'Eglise qui a pris l'initiative de si nombreuses manifestations de sympathie à l'égard des immigrants, s'est particulièrement attachée à favoriser la réunion des familles avec leurs chefs émigrés. Une organisation toute spéciale a été mise sur pied à cette fin par la Commission internationale des migrations catholiques, dont le vice-président est Mgr A. Malouin, aviseur moral de la Société canadienne d'établissement rural; il est ici photographié en Autriche, au centre, en compagnie de Mgr H. Pfeiler, président de Caritas-Autriche, à gauche, et du professeur V. Kos, ex-représentant de C.I.M.C. en Autriche.

VA-ET-VIENT

M. et Mme Paul Migneault de 10 McAllister, New Sudbury visitent leurs parents à Rivière du Loup, Arvida, Montréal et Québec.

★ ★

M. et Mme Joseph Thibault et leurs enfants Louise et Marie visitent M. et Mme H. Thibault de Montmagny ainsi que le Dr Armand Thibault de Québec.

★ ★

Mlles Claudette et Roberte Fauron de Sturgeon Falls visitent leurs soeurs Mme Léo Valiquette (Pauline) et Mme Cyrille Lavoie (Cécile) de Sudbury ainsi que leur frère Germain de Garson, Ontario.

NOMINATION

La firme légale de Vincent, Addy et Charbonneau de 10 rue York Ottawa annonce l'association à leur étude de Me Donat Pharand, LL.M. (Dalhousie). Me Pharand est un ancien résident de Sudbury et fit ses études classiques au Collège du Sacré-Coeur. Il est docteur en Droit et lauréat de l'Université de Paris, diplômé de l'Académie de Droit International de La Haye et membre du Barreau de la Nouvelle-Ecosse. Me Pharand fut récemment admis au Barreau de l'Ontario.

La Page Agricole

Rédigé en collaboration avec l'Union des Cultivateurs Franco-Ontariens (Nipissing-Sudbury)

Les porcs préfèrent la climatisation

Selon les experts du département d'agriculture, la mortalité élevée des porcelets entre leur naissance et le sevrage est une des principales sources de perte pour la production des porcs au Canada.

Des études faites à la Ferme Expérimentale de Ste-Anne de la Pocatière, Qué., ont attribué cette mortalité trop élevée à l'incapacité des truies de produire suffisamment de lait d'une part, et à certains facteurs de la nutrition pendant le temps de la gestation et de la lactation d'autre part. On constata également qu'une grande partie des pertes totales subies lors de la mise-bas ou peu de temps après, étaient causées par les truies-mêmes qui écrasaient les pourcelets, ou par des refroidissements, ou bien encore, par le manque de propreté.

Les experts en climatisation sont d'avis que l'introduction de l'air, conditionné dans les loges de mise-bas pourrait être la solution pour bien des problèmes qui occupent les fermiers. Quand les truies se sentent à l'aise, leurs réactions ressemblent un peu à celles des êtres humains. Elles se montrent moins irritées, et plus calmes. Elles se lèvent moins souvent pour boire et pour remuer leur litière. Par conséquent, elles risquent moins souvent d'écraser les pourcelets.

L'idée de la climatisation est nouvelle pour les éleveurs du porc au Canada. Mais elle a déjà reçu assez d'attention aux Etats-Unis. Après avoir eu des difficultés à sauver les pourcelets nés en fin d'été ou en automne, un éleveur de Durocs de race pure dans le comté de Randolph en Georgie, installa deux unités de climatisateurs, une à chaque bout de sa loge de mise-bas. Pendant l'automne de 1954, il sauva neuf pourcelets par portée en moyenne de 35 truies, jeunes truies comprises. L'année suivante, la moyenne était de 8½ par portée sur 25 truies. Ces résultats représentaient une amélioration de deux porcs par portée, en comparaison aux résultats qu'on avait obtenus avant l'installation des unités de climatisation.

Une pompe de chaleur qui chauffe et qui refroidit automatiquement, tout en emmenant à la fois l'humidité et en procurant de la ventilation, donne de bons résultats à Conner Prairie Farms, près d'Indianapolis. Depuis l'installation de cette pompe, les accidents aux pourcelets pendant les deux premières semaines après leur naissance sont moins nombreux. La poussière et les odeurs ont été virtuellement éliminées. L'absence des courants d'air et des mouches a diminué les maladies.

La pompe de chaleur fonctionne d'oprès le même principe que la climatisation. En hiver, le réfrigérant "Freon" passe par une spire de serpentin à l'extérieur, où il ramasse de la chaleur et la conduit vers l'autre serpentin qui se trouve à l'intérieur. La chaleur ainsi gagnée cirlule à travers la bâtisse. Le serpentin à l'extérieur peut-être placé en plein air ou dans l'eau courante ou encore, dans le sol — selon l'endroit qui offre la source de chaleur la plus appropriée.

En hiver, cette source de chaleur à l'extérieur peut paraître tellement froide qu'aucune chaleur ne puisse en être extraite. Cependant, la température du réfrigérant dans le serpentin extérieur est relativement si basse qu'il peut absorber une assez grande quantité de chaleur utile. Cette chaleur est augmenté par la compression dans la pompe de chaleur et le réfrigérant qui se trouve sous haute pression et qui est chargé de chaleur, est ensuite conduit vers un condensateur à l'intérieur de la bâtisse.

Le condensateur qui agit comme les radiateurs d'un système de chauffage dans une demeure, relâche la chaleur du réfrigérant pour réchauffer la bâtisse. L'extraction de cette chaleur fait rentrer le réfrigérant dans son état liquide, et il est prêt pour recommencer le cycle de son fonctionnement.

Pendant l'été, ce procès est renversé. Le réfrigérant "Freon" qui coule dans le serpentin à l'intérieur, y extrait la chaleur de l'air, et la dissipe ensuite par le serpentin à l'extérieur.

Le système de la pompe de chaleur est entièrement automatique et ne demande aucun ajustement aux changements de température. A l'intérieur, il maintient celle-ci à un minimum de 65 degrés en hiver, et sur un maximum de 72 degrés pendant l'été. L'air chaud ou froid est distribué par des conduits à travers la bâtisse, selon le besoin.

LES VENTES A VENIR DU BEURRE DETENU PAR L'ETAT

L'honorable D.S Harkness, ministre de l'Agriculture, a déclaré que s'est l'intention de la Commission de Soutien des Prix agricoles d'offrir ses stocks de beurre en vente au prix de 63 cents la livre. Ce prix est l'équivalent de ce qu'à coûté le beurre à la Commission, y compris les charges fixes jusqu'au moment de la vente.

Tous les détails touchant les modalités de vente et de distribution seront rendus publics plus tard, quand se fera sentir le besoin de beurre entreposé pour compléter la production courante.

PRODUCTION DE SIROP D'ERABLE

Le ministère de l'Agriculture des Etats-Unis signale que la production de sirop d'érable en 1957 dans les Etats de la Nouvelle-Angleterre a été la plus considérable obtenue depuis onze ans; on en a déjà vendu 946,000 gallons, dont 88 p. 100 provenaient du Vermont. D'après le ministère de l'Agriculture à Ottawa, la récolte canadienne totale en 1956 s'était chiffrée par 2,677,000 gallons, dont 2,335,000 gallons produits dans le Québec; cette année, on s'attend à une production à peu près égale ou légèrement supérieure.

BARBARA STRATH, 18 ans qui a mérité le titre de Princesse du comté Simcoe qui prendra part au concours pour la "DAIRY QUEEN" à l'exhibition nationale de Toronto (CNE). Ce concours est commandité par le TELEGRAM de Toronto.

La septoriose de l'orge

Sans qu'on sache trop pourquoi, l'orge est sujette à un plus grand nombre de maladies que toute autre céréale. L'une des plus graves des maladies fongueuses est la septoriose. Une recrudescence des maladies du feuillage en général et principalement de la septoriose, ces dernières années, a dirigé l'attention des chercheurs sur certains aspects de répression.

Bien que les études en soient encore au stade préliminaire, il y a lieu de croire que la création de variétés résistantes sera le moyen le plus indiqué, affirme M. K.W. Buchannon, du Laboratoire fédéral de l'amélioration des céréales, à Winnipeg (Man.). Le traitement de la semence aux fongicides est décidément efficace pour prévenir la brûlure des plantules, qui est une phase de l'infection, et il est bien possible qu'on trouve des pulvérisations fongicides capables de réprimer la tache des feuilles, symptôme de la maladie chez la plante en croissance.

Le champignon qui cause la septoriose ne se contente pas de détruire les tissus des plantes à maturité, mais cause en plus la brûlure des épis et des grains, la pourriture des racines et des tiges, ainsi que la brûlure des semis. La maladie manifeste par une tache ou lésion déterminée sur les feuilles et sur les grains, et peut en tout endroit abaisser les rendements de 5 à 35 p. 100, selon la gravité de l'épidémie. Elle est commune à l'orge et au blé en Amérique du Nord et fréquente dans plusieurs autres pays du monde. La tache des feuilles causée par le champignon de la septoriose est plus répandue au Manitoba et dans l'est du Canada, tandis que la pourriture de la couronne et des racines se rencontre plus communément dans l'ouest des Prairies.

Selon M. H.A.H. Wallace, du Laboratoire fédéral de phytopathologie, à Winnipeg (Man.) les semences se contaminent de spores de Septoria à la surface du sol et, pendant que la plante pousse, la maladie se propage vers le sommet pour infecter lees feuilles, les épis et les grains et vers le bas dans la couronne et les racines. Les plantes dont la croissance a été retardée par des conditions adverses sont généralement plus sujettes aux attaques.

LA RECOLTE DE SEMENCES NUIT A LA LUZERNE

La destruction par l'hiver a été plus grave sur la luzerne récoltée pour la semence à la fin de septembre que sur celle coupée deux fois pour le foin, à la Ferme expérimentale du ministère de l'Agriculture, Sainte-Anne-de-la-Pocatière (P.Q.). Au printemps de 1957, en terrain où la luzerne avait été récoltée quatre années de suite pour la semence, moins de 5 p. 100 avaient survécu à l'hiver comparativement à 25 p. 100 là où l'on avait fait deux coupes pour le foin durant les périodes correspondantes.

NOS PROFESSIONNELS ET HOMMES D'AFFAIRES

Plomberie - Chauffage
Installation et Réparations de toutes sortes
HUBERT GUENETTE
316, rue Draper Sudbury
Tél.: OS. 3-8536

A. FOURNIER
ASSURANCES
— LIMITEE —
Etabli en 1895
FEU — AUTO et AUTRE
Prêts sur Hypothèques
11 ELM EST — TEL.: OS 5-7546

DESMARAIS - PARISIEN
Comptables agréés
Edi. Mackey-Sudbury OS 4-1939
Chambres 310, 311, 312
193 Main — Sturgeon Falls — 666

Nickel Tire Service
Gérard Boulet, prop.
VULGANISATION DES PNEUS ET CHAMBRES A AIR
Agent pour Dominion Tires & Tubes
25 RUE BEECH

HEISKANEN JEWELLERS
● HORLOGER
● DIAMANTAIRE
● BIJOUTIER
5 - 7 rue Durham N.
Tél.: OS 5-6652 Sudbury

Impôt sur le revenu
Comptabilité générale
Polycopie et Photocopie
Sudbury Bookkeeping & Letter Service
122 Elm E. OS. 3-8986

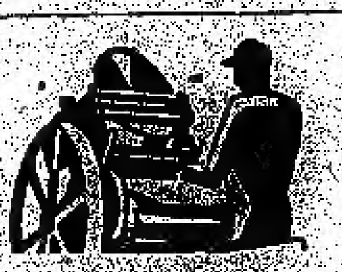
Transport Delongchamp
Compagnie Ltée
★ Service de déménagement
★ Local et Longue Distance
20 Lorne, S. Sudbury
Tél.: OS. 5-5611

LACOURCIERE & LACOURCIERE
AVOCATS
27 rue Elm — Sudbury, Ont.

J.P. RAYMOND
Assurances Générales
— Guy Raymond, rep. —
(OS. 4-3377)
147 NOTRE-DAME - OS. 3-6632

Salon de Barbier LaSalle
prop. Roland Falardeau
349 Chemin Capreol
New Sudbury OS. 3-557

Votre distributeur ESSO du nord de la ville
Pneus et batteries ATLAS
Service de toute sorte
Poste d'Essence Poulin
621 Notre Dame - Tél. OS 5-5189



● CARTES DE SYMPATHIES
● LETTRES CIRCULAIRES
● TETES D'ENVELOPPES
● BILLETS DE TIRAGE
● CARTES D'AFFAIRES
● TETES DE LETTRES
● CARTES DE DEUIL
● PROGRAMMES
● CIRCULAIRES
● FAIRE-PARTS
● ETIQUETTES
● PANCARTES
● RAPPORTS
● COLLANTS
● ETC...ETC
ARTS GRAPHIQUES
Tél. OS 3-0700
123 Elm E. Sudbury, Ont

DESMARAIS & JOHNSON
AVOCATS et NOTAIRES
J. N. Desmarais, C.R.
Ivan S. Johnson, L.L.B.
Robert Levesque
du Barreau de la Nouvelle Ecosse
suite 102 - 103 Edifice Mackey
Tél.: OS 5-7521

H. J. FOURNIER
Avocat - Notaire
10 Elm Est
Tél.: OS. 4-2424

Laurentian Equipment & Supply Company
Equipement et mobilier pour le bureau
Balances Toledo
145 NOTRE-DAME - OS 4-0212

Annonce classée

POUR RIRE EN SOIREE. - Jeux, livres amusants, sérieux. Révélateur de la pensée. Combattre vie chère, chômage, etc., envoyez 25c Adresse: A. P. HAMON, Sandbeach, Yarmouth, Nova Scotia, Canada.

Glanures Canadiennes

PROBLEME URGENT - Si le gouvernement Diefenbaker convoque une conférence fédérale-provinciale et qu'il invite, comme il l'a promis au cours de sa campagne électorale, des représentants des municipalités, il se rendra vite compte qu'une modification de l'assiette des impôts constitue à l'heure actuelle l'un des problèmes les plus urgents.

"Le Nouvelliste"
Trois-Rivières, Québec.

REVENUS INSUFFISANTS - D'un bout à l'autre du pays, les municipalités canadiennes formulent la même plainte: leurs revenus ne sont pas suffisants pour leur permettre de remplir toutes leurs obligations.

"La Tribune"
Sherbrooke, Québec.

FAVORITISME NECESSAIRE - Dans le concept économique actuel, il est non seulement important mais nécessaire de favoriser l'essor de l'industrie canadienne.

"Le Progrès du Saguenay"
Chicoutimi, Québec.

CHANGEMENT INEVITABLE - Tôt ou tard, Washington devra transformer du tout au tout sa politique variable de soutien des prix et laisser libre cours à la loi de l'offre et de la demande. Même un pays aussi riche que les Etats-Unis ne peut soutenir indéfiniment un drainage aussi considérable du trésor.

"Kitchener Record"
Kitchener, Ontario.

MONTEE EN FLECHE - Le coût des drogues et des remèdes fournis à la population de la Nouvelle-Zélande sous le régime de son service gratuit de santé s'est multiplié par neuf de $1,500,000 qu'il était en 1941 à $13,500,000 lors du dernier exercice financier.

"Telegraph Journal"
S-tJean, Nouveau-Brunswick.

CRAINTE JUSTIFIEE - Que nos hommes d'affaire les plus avertis soient dans un état presque perpétuel d'inquiétude touchant les tendances inflationnaires est bien explicable, car ils ne sont plus certains que les experts du gouvernements et les banquiers fédéraux sont compétents à "diriger" l'économie.

"The Vancouver Province"
Vancouver, C.-B.

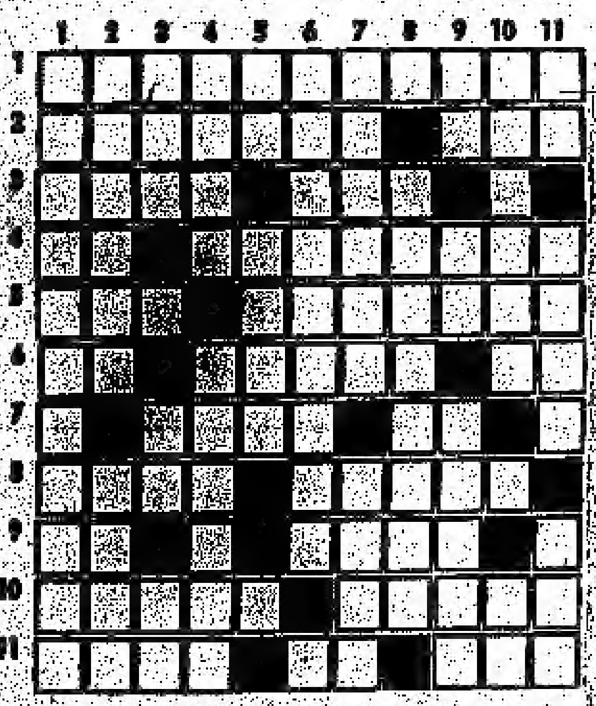
LA CIE BELL TELEPHONE REVISE SES TAUX

— Suite de la page 1 —

les taux mensuels actuels et proposés pour des catégories caractéristiques de service à Sudbury-Copper Cliff et dans les centraux qui font partie du secteur d'appel local.

DOMICILIAIRE	
Ligne à un seul abonné	
Taux actuel	$4.40
Taux proposé	$4.90
Augmentation	$0.50
Ligne à deux abonnés	
Taux actuel	$3.50
Taux proposé	$3.80
Augmentation	$0.30
Poste supplémentaire	
Taux actuel	$1.25
Taux proposé	$1.25
Augmentation	
D'AFFAIRES	
Ligne à un seul abonné (taux fixe)	
Taux actuel	9.70
Taux proposé	$11.00
Augmentation	1.30
Ligne à un seul abonné (nombre d'appels limité)	
Taux actuel	$6.65
Taux proposé	$7.25
Augmentation	$0.60
Ligne de tableau de distribution	
Taux actuel	$14.55
Taux proposé	$16.50
Augmentation	$1.95
Poste supplémentaire	
Taux actuel	1.75
Taux proposé	1.85
Augmentation	$0.10

MOTS CROISÉS No 75



HORIZONTALEMENT

1—Femme d'un lieutenant.
2—Qui sert à étudier (fém.) — Adresse.
3—Rachitique, qui ne grandit pas — Mesure agraire.
4—Symbole chimique du titane — Corps militaire.
5—Colère — Donner à une étoffe le lustre du satin.
6—Chemin de halage — Femelles du rat — Du verbe rire.
7—Action de rouir — Abréviation de saint.
8—Manière d'être — Espèce du genre viorne, vulgairement appelée boule-de-neige.
9—Ville de Chaldée — Elément gazeux qui se trouve en infime proportion dans l'air.
10—Chez les Grecs, poème satirique où la parodie tenait une grande place — Greffer.
11—Prince troyen — Charpente dure du corps humain — Epoque.

VERTICALEMENT

1—Parsemés de lentilles.
2—Substance osseuse qui constitue les défenses de l'éléphant — Divisé en trois.
3—Liquide insipide — Dieu du soleil, chez les Egyptiens — Article simple.
4—Employer, se servir — Os mobile placé en avant du genou.
5—Symbole chimique du titane — Fils d'Isaac et de Rébecca.
6—Distraction de l'esprit qui le détourne des objets auxquels il devrait s'attacher.
7—Genre de mollusques gastéropodes des mers chaudes — Béantes.
8—Action d'émettre.
9—Symbole chimique du sodium — Dans — Pavillon de grosse toile.
10—Faire l'important dans une réunion — Conjugaison.
11—Conjonction — Morceau de musique à trois parties — Bison d'Europe.

LEBEL & FILS
● Teinturiers
● Nettoyeurs
OS. 5-7517
142 rue EYRE

LISETTE

Par Paul ROBINSON

Pour le meilleur comfort essayez TORIDHEAT

1. L'unité TORIDHEAT Modèle OIL-Air climatisé est enfermé dans un joli cabinet, durable, facille à nettoyer, fini émail.
2. Plus grande économie d'huile avec le bruleur rotatif Wall Flame.
3. FILTRE facile à remplacer, très efficace.
4. Souffleur silencieux, monté sur caoutchouc
5. Le contrôle facile avec thermo-rhéostat. Humidificateur Vapo-glass avec un peu d'extra.

Voyez-le chez

Morrison Plumbing & Heating
184 rue Elgin, Sud. Tél.: OS 4-8737

Ottawa et les provinces partageront le coût du vaccin contre la grippe asiatique

Les gouvernements fédéral et provinciaux partageront également le coût de la fabrication d'un vaccin qui sera utilisé dans l'éventualité d'une épidémie de grippe asiatique, a annoncé le ministre intérimaire de la Santé, M. A.J. Brooks.

Le vaccin, fabriqué aux laboratoires Connaught, de Toronto, et à l'Institut de Microbiologie de l'Université de Montréal, sera distribué sur une base per capita aux autorités provinciales de la Santé qui seront responsables des programmes d'immunisation.

M. Brooks a dit dans une déclaration que "nous prévoyons, qu'en général, le vaccin sera d'abord utilisé pour le maintien des services essentiels".

Bien que le virus asiatique n'ait pas été identifié au Canada, a dit M. Brooks, il y a eu de petites épidemies de grippe dans ce pays.

"Comme la grippe revêt souvent le caractère d'une épidémie sur ce continent au cours de l'automne, de l'hiver et des premiers mois du printemps, il est raisonnable de prévoir des épidémies de caractère local ou général, au Canada, durant les prochains mois".

Effet minime

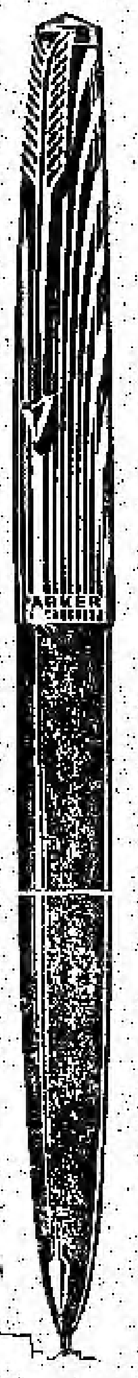
La déclaration dit qu'après la réception de spécimens du vérus de la grippe asiatique, au Canada en juin dernier, un comité consultatif, représentant les deux laboratoires et les ministères fédéral et provinciaux de la Santé, à établi un programme d'immunisation.

Les deux laboratoires doivent produire le plus de vaccin possible dans la limite de leurs capacités actuelles. Le vaccin sera expédié, à mesure qu'il sera disponible, aux autorités provinciales de la Santé, sur une base per capita.

Le comité se réunira de nouveau le mois prochain pour prendre connaissance d'un rapport sur les progrès accomplis dans la production du vaccin. Il fera alors des recommandations aux autorités provinciales sur "les aspects généraux de leurs programmes d'immunisation . . ."

La déclaration de M. Brooks dit que l'épidémie ne donne pas les signes d'atteindre un caractère aussi grave que celle de 1918-19 alors que des milliers de personsont mortes. Bien qu'elle se répande rapidement chez une grande proportion de la population, "son effet sur l'individu est comparativement minime".

Venez le voir !
Le magnifique nouveau
Parker 61



Le seul stylo qui se remplit lui-même . . . il n'a pas de pièces mobiles!

5 couleurs différentes! Crayons jumeaux!

PARKER 61 - $ 22.50 à $ 27.50

Ensembles $ 30 à $ 40

Autres ensembles marques populaires $5.95 et plus

J. E. Blais Ltée
73 Elm E. OS. 5-7310

Numéro 75

SOLUTION DES MOTS CROISES

L	I	E	U	T	E	N	A	N	T	E
E	V	A	S	I	V	E	■	A	R	T
N	O	U	E	■	A	R	E	■	O	■
T	I	■	R	E	G	I	M	E	N	T
I	R	E	■	S	A	T	I	N	E	R
L	E	■	R	A	T	E	S	■	R	I
L	■	R	O	U	I	■	S	T	■	O
E	T	A	T	■	O	B	I	E	R	■
U	R	■	U	■	N	E	O	N	■	U
S	I	L	L	E	■	E	N	T	E	R
E	N	E	E	■	O	S	■	E	R	E

La Sécurité Routière

— Suite de la page 4 —

maturément le centre de la semelle, la crevasse, distend l'enveloppe; il réduit d'adhérence, la résistance au dérapage, la rapidité du freinage.

Le gonflage insuffisant use prématurément les bords de la semelle, permet des flexions excessives, ce qui engendre des températures élevées, sépare les plis et abîme les parois.

2. Ménagez vos pneus

Les grandes vitesses sur mauvaises routes, le chevauchement sur le bord du pavé des routes, le pincement contre le trottoir usent vos pneus sans raison. Ne roulez pas sur un pneu dégonflé.

3. Pas de vitesse dans les courbes

En amorçant les virages à grande vitesse vous usez vos pneus inégalement, vous soumettez l'enveloppe à de fortes contraintes et à des flexions anormales.

4. Evitez les démarrages et freinages brusques

Les départs en éclair, les coups de frein brusques usent fortement la semelle et créent des efforts inutiles.

5. Faites équilibrer et aligner vos roues

Les roues non-équilibrées entraînent une usure excessive et inégale de la semelle.

6. Alternez les pneus régulièrement

Les pneus des roues motrices (arrière) s'usent plus vite. Alternez-les à intervalles réguliers (au moins tous les 5,000 milles) avec les pneus avant; l'usure des semelles sera plus uniforme, et tous les pneus dureront plus longtemps.

7. Examinez les pneus périodiquement

Vérifiez la pression d'air, l'absence de pierres dans les nervures de la semelle, l'usure de la semelle.

8. Faites examiner vos pneus régulièrement par un bon mécanicien

Demandez-lui de chercher à l'intérieur les marques, ruptures et séparations des plis, à l'extérieur les crevasses et l'usure inégale de la semelle.

REVEIL-MATIN

— Jacques, quel est l'animal qui vous réveille le matin?
— C'est mon frère, M'sieu!

Six morts à Dresden, Ont.

Six hommes ont perdu la vie, ensevelis vivants sous 150 tonnes de glaise et de sable, dans un trou de 35 pieds de profondeur au fond duquel ils coulaient du ciment, en vue de l'aménagement du nouveau réseau d'aqueduc de Dresden.

Toutes les victimes étaient à l'emploi de la Kiellor Construction Company.

Dresden est situé à 12 milles au nord de Chatham, à mi-chemin entre London et Windsor.

— L'école sans Dieu est l'école contre Dieu.

(Marcel Sembat.)

HUBERT

"Où donc étais-tu quand elle a chanté "Le Son du Cor"?

ICEBERG MONSTRE

Le patrouilleur arctique Labrador examine un iceberg de plus de 13 millions de tonnes qui a échoué sur la côte du Labrador. Cette montagne de glace a 600 verges de long, 300 verges de large et plus de 100 pieds de hauteur. M. A.E. Collins, homme de science senior à bord du navire, estime qu'il déplace 2,000 fois le poids du Labrador et 160 fois celui du paquebot Queen Elizabeth. On pourrait avec cet iceberg fournir chaque famille dans une ville de 120,000 habitants de 100 livres de glace chaque jour pendant 25 ans. C'est le plus gros iceberg rencontré par le Labrador au cours des deux dernières années que ce navire a passées dans l'Arctique. Le Labrador en est à son quatrième voyage d'exploration dans le Grand Nord. C'est la troisième fois qu'il travaille à l'appui des opérations de ravitaillement du réseau DEW.